

JÓESTÉ!

Szerkesztőség és kiadó:
Hivatal: Cluj, Calea Regele
Ferdinand 66. Telefon: 61.

**MINDEN ESTE MEGJELENŐ
FÜGGETLEN
POLITIKAI NAPILAP**

Cluj III. évfolyam
67. szám, 1934.
Március 23.

Péntek

A megkecseredett cukor

Hát igen! Még egyszer és még egyszer kell foglalkoznunk ezzel a megkecseredett problémával: a cukorral. Ezzel az árucikkkel, amelyik vérszegény gyermekeink és a nyomorúságban ványadt anyák, fiatalok és öregek mindennapi és nélkülözhetetlen tápszer. Állítólag most a kormány erőiesen beleláz a cukorkalózók kartellösszeesküvésébe. Megnézi, hogy miképpen lehetett ilyen szemérmetlen gazságokat elkövetni, hogy milliók szájában megecsesítették, megkecsesítették a cukrot. Megkecsesítették, mert az a tény, az a vakmerőség, hogy egyik órától a másikra a gazdasági élet lázmérőjén horribilis magasságba szökkenett a cukor árát, mégis csak brutális gonoszlet. Vakmerő merénylet a közület, a közegészségügy ellen. Mert bocsánat! Úgyes ur, alázatosan bocsánat: az uzsoratorvény szankciói szerint bocsánat, hogy szólni merünk. De mégis szörnyűség az, hogy a milliárdok hegyén összeverődött társaság diktálja nekem és neked és nekik: polgároknak, hogy gyermekeinknek, a jövő generációnak puha-e, vagy erős legyen a csontozata... puha, mert nem tudom megfizetni a cukrot, mert nekik, a kartell urainak nem volt eddig elég az a pár milliárd profit, amit a mi zsebünkben vágtak ki.

A parlamentben már keményen ostromozták a cukorsemberek lelkettségét. A kereskedelmi miniszter meg is ígérte, hogy rendet terem. Várjuk a rendelkezéseit. Mert itt akár kertelnük, akár nem, *életről* van szó. Eddig is megfizethetetlenül magas volt a kilónkénti husz lejes ár, hát még most a harmincas. Ez a harmincas ár a legsúlyosabb visszaélés a közönség jóhiszeműségével. Nem elég a cukor árának leszállítása, büntető szankció a cukorbárók ellen, de megakadályozni jövőben minden hasonló merényletet. Hiszen a külföldről különként hat lejért kínálják a cukrot, miért kell ötször annyiért árulni?

A kormányhatalomnak kell személnie ez ellen. A népet. A lakosságot. Az elcsenevészedett gyermekeket. Az angolokos gazdasági helyzetet, mert bizony mondom; ez a cukordrágítási bűntett egy cseppel sem segíti elő a krízis újjászülését. Egy csepp sem. Sőt egy keserű cseppel lendítést ad a további züllésnek.

Zomora.

Fegyverkeznek a cseh szociáldemokraták Megszüntették Bécs tartományi jellegét

(PRAGA.) A „Narodny Listi”, a cseh agrárpárt lapja úgy értesül, hogy az egyik cseh fegyvergyár óriási mennyiségű fegyverkészletet szállított a cseh szociáldemokrata pártnak. A lap úgy tudja, hogy Csehszlovákia nagy dolgok előestéjén áll, mert nyilvánvalóan a szociáldemokraták puccs-szerűen magukhoz akarják ragadni a hatalmat. A lap polgárháború kitörésétől tart.

KORLÁTOZZA A SAJTÓ-
SZABADSÁGOT AZ ÚJ
OSZTRÁK RENDI ALKOTMÁNY

(BÉCS.) Jólértesült politikai körök szerint az új osztrák alkotmányban Ausztria szövetségi állam nevet vesz fel. A „köztársasági állam” jelző elmarad. Az új osztrák alkotmány életbeléptetése

után Dollfussék országát egyszerűen Ausztria, vagy osztrák szövetségi állam elnevezés illeti meg. Az új osztrák alkotmány korlátozza a sajtószabadságot, a vallás és a lelkiismeret szabad gyakorlását, valamint a tudomány és művészet szabadságát biztosítja.

Az új alkotmány egyébként meg akarja szüntetni Bécs városának tartomány jellegét. Mint Ausztria fővárosa különleges közigazgatási helyzetet nyer, de olyan módon, hogy teljesen kikapcsolják az eddigi problémákat a bécsi városi tartományi igazgatás közül.

MEGVERTEK EGY KERESZTÉNY-SZOCIALISTA TANÁCSOST

(INNSBRUCK.) A tirol Heimwehr vezéri gyűlést tartott a azon

határozatot fogadott el, melyben követeli a keresztény szocialista Danper professzor kiválását a tartományi kormányból. A gyűlés után egy Heimwehr-ember Danper tanácsoshoz lépett és többször olyan erősen arculütötte, hogy a keresztényszocialista politikus összeesett.

Más tartományokban is hasonló konfliktusok robbantak ki a Heimwehr és a keresztény szocialista pártok között. A helyzet Ausztriában nagyon kiélesedett.

HÁROMEZER LETARTÓZTATOTT

Hivatalos jelentés szerint a különböző fogházakban még közel 3000 szocialista van letartóztatásban.

Ágyastól rakatta az uccára egyik bank, súlyos beteg lakóját

(CLUJ.) Bányai Sándor volt biztosítási tisztviselő 20 esztendeje lakik a Str. Memorandului 22. számú háznak egy nyomorúságos padlás lakásában. A lakás egy szoba, konyhából áll és olyan állapotban van, hogy Gorkij Maxim könyveiben nyugodtan onnan mintázhatta volna a nyomort.

A ház a Banca Agrara tulajdona. Bányai, aki ma 78 éves, amíg lehetett, pontosan fizette a házbért. Mint régi lakó élvezte volna a lakbértörvény védelmét, de Bányai nem élt ezzel a jogával és jóval nagyobb összeget fizetett az átszámított törvényes értéknél a kis nyomorúságos lakásért, mint amennyit köteles lett volna. A bank Bányait mégis ki akarta lakoltatni és hogy legyen mibe kapaszkodnia, három évvel ezelőtt nem fogadta el a házbért, azért, mert a régi lakó néhány órát késő és délelőtti helyett délután akarta a lakbérét kiegyenlíteni.

A bank perelt. Bányaiék védekeztek. A szerencsétlen öreg házaspár talált egy önzetlen ügyvédet, aki az összes fórumok előtt képviselte ügyüket és minden lehetőt elkövetett, hogy az öreg házaspárt a lakásban tartsa.

A pereskedésből a bank került ki győztesen. Elrendelték Bányai

kilakoltatását. Néhány nappal ezelőtt Bányai súlyosan megbetegedett. Agyvérzést kapott. Ehhez még hozzájárult egy súlyos érelmeszesedés, na meg a 78 év. Az ügyvéd újabb kérést adott be. Ha lassák el a kilakoltatást néhány nappal, amíg az öreg házaspár lakást kaphat, ne tegyék a szerencsétlen öregembert beteg ágyastól az uccára. A bíróság a megfélemlítő törvényi hiányban visszautasította a kérést és a ma napra tűzte ki a kilakoltatást. Az asszony könyörgött a banknál, legalább huszvégig várjanak, mert akkorára van már egy kis szobájuk, de a beteg öregemberrel huszvégig nem maradhat az uccán. A bank igazgatójából hiányzott a szív és a jobb belátás.

Ma délelőtt a kis padlásszobában megjelent a végrehajtó és a bank ügyvédje. A végrehajtó tanácstalanul állott a mozdulni is alig tudó öregember betegágya mellett. Tanácskozott az ügyvéddel, mit is lehetne itt csinálni. Az ügyvéd a bank igazgatójához fordult, aki „nagylelkűen” úgy döntött, hogy a bank a beteget a kórházba szállíttatja. A kilakoltatásnak meg kell történnie. A bank magára vállalta az első 10 napi költséget, vagyis 400 lejt. Az asz-
zony, mikor a mentők megér-

keztek a beteg elszállítása végett, nem engedte férjét a kórházba. Miért engedte volna? 10 nap múlva, tekintve, hogy nincs ki kifizesse a kórházi költséget, az öreg *ugyis az uccára kerül.*

Az igazgató utasítására az ügyvéd a ház udvarára hordatta le a lakás szegényes berendezését, összeállítottak az udvaron egy ágyat, s abba belefektették a beteg Bányai Sándort, aki most az udvaron az Isten szabad ege alatt várja, mi fog vele történni?

Jogilag kétség sem férhet hozzá: a banknak igaz van. Ha a lakó nem fizet, ki kell lakoltatni. A jogi igazságon kívül azonban van egy másik valami is, amit humanizmusnak neveznek. Ezt a humanizmust legelső sorban a beteg emberrel szemben a bank kellett volna, hogy gyakorolja s ha már amúgy is rászánta a kórházi költségeket s ragaszkodott hozzá, hogy a lakás kiürüljön, úgy ha másért nem, humanizmusból adott volna a szerencsétlen házaspárnak a kezébe néhány száz lejt, hogy egy másik lakásban az első házbérüket kifizethessék és kilakoltatás nélkül elköltözhessenek. Ennek a bankigazgatónak a szívében azonban nyoma sincs a humanizmusnak.

(—ary.)

HANGVERSENY

Kedden este tartotta Mendel Ilus hangversenyének ária- és dalestélyét a Magyar Zenekonzertatórium nagytermében. Eddigi sikereinek új állomásán újból megállapítjuk, hogy Mendel Ilus nem csak kellemes pódiumi jelenség, hanem kiváló énekes is, aki melegségű iskolázott hangjával őszinte sikert aratott. Különösen kiemelhetjük Rossini: Romancát és Delibes: Lakmáját, mint amely műsorszámokban hangjának szépsége és széles skálája leginkább érvényesült.

A hangverseny keretében Sámuel Hermin (hegedű), Eichner (cello) és Kingsbrunner (zongora), Beethoven zongoratrióját adták elő, melyben Sámuel Hermin, a fiatal és tehetséges hegedűművész briliáns játékával, Eichner, valamint Kingsbrunner stílusos játékával alkalmat szerzett a közönség zajos tetszésnyilvánítását kiérdemelni. A zongora kíséretet Schönfeld Hedy látta el stílusosan.

HAJNAL GYÖZÖ.

TEKE-SPORT

Oituz-Sport 12 játékos, 133:87. Transilvania-Gloria 14 játékos, 164:144. Herules-Tempo 12 játékos 177:132. — Tekéző program. Péntek: Minerva-Matador (junior) Kepp-pálya. Corvin-Pálma, Kelemen-pálya. Victoria-Iris, Gárdan-pálya. Kupamérkőzés. Vasárnap: Transilvania (Cluj) lerándul Huedinra és ott a Vénus csapatával mérkőzik, délután 3 órakor. Clujon: Tempo és Firtos csapatok tartanak barátságosot a Szabó-pályán. — Szövetség elnöke és Boros főtitkár vasárnap sportszemle körutat tartanak Tg.Muresen és Hajnal Iuliu, a szöv. alelnöke vendégei lesznek. Szövetség elnöke Törökcs csapatát is meglátogatja, amelynek diszelnöke. — Bontida tekézőtársadalma elhatározta a szövetségi méretű tekézőpálya építését és ott nagyszabású sportélet megindítását. Az akciót Voith gyógyszerész vette a kezébe és azt Cluj tekézőivel karöltve valósítja meg.

— **FUTBALLMÉRKÖZÉS KOROMSÜTÉTBEN.** London közelében Upper Norwood városában az elmúlt napokban koromsütésben tartottak meg egy futballmérkőzést, hogy a két szembenálló csapat erőviszonyai közötti levő különbséget kiegyenlítsék. Az egyik csapat ugyanis a vakok intézetének növendékeiből állott. A vakok csapatának kapuja fölött mikrofónt helyeztek el a futballabdát pedig borsóval töltötték meg, hogy a zizegésről következtethessenek a vakok arra, vajjon hol van a labda. A vakok ellenfele egy missziós iskola növendécsapata volt, amely a mérkőzést 8:7 arányban megnyerte.

— **Állami repülőgyár létesítését tervezi Roosevelt amerikai elnök.** Washingtoni jelentés szerint Roosevelt amerikai elnök állami repülőgyár felépítését tervezi, amelynek költségei az eddigi tervezetek szerint, tízmillió dollár (ezermillió lej) körülnek. Az állami repülőgyár tervét legközelebb a washingtoni parlament elé terjesztik.

ÜZLET ÉS SPEKULÁCIÓ

— Mi a különbség üzlet és spekuláció között?

— Ha veszi, az spekuláció, ha nyers, az üzlet...

Select-Mozgó

Mai kezdettel vetíti

AVE MARIA

mélyen megindító filmet, főszerepben:

Dorothea Wieck

Monopol Paramountfilm

Megdöbbenő anyagyilkosság a Marosmentén

(LUDOSUL-MURES.) Még ez előtt egy héttel úgy kiabálta a kis marosmenti városban Nyilas Károly portékáját:

— Maros-vizet vigyenek.

Ugyanis Ludosul Muresen — hála a közgazdasági ötletnek, nincs vízvezeték, nincs villamos művek, sőt még autóbusz szindikátus sincs és így nem eszi meg a méreg és a taxa a halódó-haladó polgárt.

Tehát Nyilas Károly Ludosul Muresen Marosvizet árult. Hordóiban. Kártyusát egy lejért mérte a gazdasszonyoknak, mosásra és főzésre... addig...

...addig, amíg jött egy borzalmas óra.

EZ A BORZALMAS ÓRA PEDIG

akkor jött, amikor Nyilas Károly negyvenéves fejjel többnek képzelte magát, mint egy egész közönséges vízárus.

A szamarát, amely a hordó elé volt fogva versenyparipának képzelte, mert ütötte, verte, hogy nem megy elég gyorsan és a hordóban levő Marosvizet legalább is

pezsőnek képzelte, mert nem egy lejért akarta kimérni kátyussonként, hanem száz lejért.

KONFLIKTUS AZ ANYÁVAL

Ez a Károly, ahogy a községben az öregedő negyvenéves agglényt hívták, egyszerre csak ki lendült hétköznapiaskodásából. Amit soha sem tett... veszekedni kezdett az édesanyjával. Nem volt jó az ebéd... a vacsora... a mosás... és ez a különös viselkedés az édesanyát is megdöbbenettette.

TEGNAP REGGEL AZ-TÁN

Nyilas Károly vízfordó összeveszett valami felett az anyjával. Szó szót követett és a parázs veszekedés nyomán a fiu fejét ragadott és egyetlen csapással kettéhasította édesanyja fejét.

Az öreg 75 éves asszony szörnyethalt. Nyilas Károlyt a turdai ügyvédségre szállították, ahol a törvényszéki orvos vizsgálja meg a szerencsétlen ember elméletét.

Itt a manó...
~~~~~

## Kisemmizték a kisebbségeket a városi tanácsból — hogy a közüzemek igazgatóságába se kerüljön magyar ember

(CLUJ.) Lapunk máshelyén beszámoltunk az új városi tanács beiktatásáról. Ezzel az aktussal eltemethette a magyarság azt a vágyát, hogy képviselői helyet kapjanak a város parlamentjében. Egyelőre, legalább is a választásokig, a tapasztalatok alapján csak ígéret járhat nekünk s nem pedig tanácsnokság. Hogy miért, arra könnyű megfelelni:

Áprilisban lejár a közüzemek igazgatósági tagjainak mandátuma. Ezeket a mandátumokat öt évvel ezelőtt osztotta szét az akkor uralmon levő nemzeti parasztpárt, úgy, hogy minden párt, amely érdekelt volt akkor a város parlamentjében, mandá-

tumhoz jutott. Így az akkori kormánypárt, a magyar párt, szociáldemokrata párt és zsidópárt is elküldhette embereit a közüzemek igazgatóságába. Ez a pozíció természetesen busás haszonnal jár s könnyű elgondolni, hogy a liberális párt azért idegenkedett a kisebbségi tanácsnokok kinevezésétől, nehogy azokkal is osztottnia kelljen a „zsiros” falaton.

Ez a magyarázat.

Ebből nem nehéz kisütni, hogy hatalmi érdek vezette a liberális pártot akkor, amikor kisemmizte a tanácsból a kisebbségeket és elűtötte az alkotmányban biztosított törvényes jogától.

## Jobban fel vannak szerelve az amerikai banditák, mint a katonaság

(WASHINGTON.) Cummings főállamügyész a szenátus igazságügyi bizottságában rendkívüli törvényjavaslat megszavazását kérte a gonosztevőbandák elleni

küzdelem céljaira. Cummings kijelentette, hogy az amerikai alvilág fegyveres erejének létszáma jóval nagyobb, mint az Egyesült Államok teljes szárazföldi és ten-

geri hadereje együttvéve.

## HÉTSZÁZMILLIÓ DOLLAR MUNKANÉLKÜLI SEGÉLY

(WASHINGTON.) Roosevelt elnök a washingtoni törvényhozáshoz intézett üzenetében közvetítő bankok alakítását javasolja a kereskedelem és az ipar hitelteljeségének kielégítésére. Az elnök számítása szerint a kisebb iparvállalatoknak legalább hétszázmillió dollár van sürgősen szükségük, hogy 346 ezer munkást foglalkoztassanak és további 378 ezer új alkalmazottat fogadhassanak fel. Az üzenet föl olvasása után rögtön azonos szövegű törvényjavaslatokat terjesztettek a törvényhozás két háza elé.

## Megmentettek negyvenöt hektoliter szeszt a camboni robbanásnál: 30 halott

(SAINT-MAIXEN.) A franciaországi Cambonban levő szeszgyár, amint a „Joestet” legutóbbi száma közölte, ismeretlen okból felrobbant s az egész gyár a levegőbe röpült. Legújabb hírek szerint a szerencsétlenül járt gyári munkások közül 30 halottat temettek el. A súlyosan sebesültek száma is igen nagy. Az óriási robbanás következtében a gyár közelében levő vasúti töltés is teljesen megrongálódott. A vonatok csak kerülővel közlekedhetnek. A gyár közelében levő országutat a robbanás teljesen felszakította. A telefonösszeköttetés is megszakadt. A Rocheforból érkezett tűzoltóság fáradtságos munka után 40 ezer hektoliter szeszt megmentett a pusztulástól.

## Oroszország beadja a derekát az európai diplomáciának

(PARIS.) A párisi francia lapok diplomáciai forrásból azt a hírt közlik, hogy Francia- és Olaszország kívánságára az orosz szovjet csatlakozni fog a népszövetségi szerződéshez. Az orosz szovjet főleg a francia kormány kívánságára változtatja meg nemzetközi politikájának eddigi irányát és hajlandó a Népszövetségben, különösen pedig a Népszövetség bizottságaiban együtt dolgozni a többi európai állammal.

Pénteken a francia kamara két hónapra elnapolta üléseit. A képviselők egyrésze nagy meglepetéssel vette tudomásul, hogy ilyen hosszú hűvösti szünetre bocsájtják a képviselőházat és Franklin Boullion képviselő fel is szólalt s beszédében aggodalmának adott kifejezést afölött, hogy a külpolitikai helyzet egyre súlyosabb lesz. Arra figyelmezteti a külügyminisztert, hogy a két hónapos szünet alatt a francia diplomácia legyen résen, mert nagy események vannak készülöben.

Barthou külügyminiszter nyomban válaszolt és kijelentette, hogy a külpolitikai helyzetet egyáltalában nem látja súlyosnak.

2 fogásos ebéd

15, 3 fogásos ebéd

20

Lei kenyérrel és savanyúsággal. — Vacsora

12

Lei, nem kicsi porció

KEREKES BÁCSIVÁL Str. Elisabeta sarkán



## A Kereskedők is Kérhetik a Konverziós törvény alkalmazását

A konverziós törvény 60-ik szakaszában kimondja, hogy a törvény kedvezményében részesülnek mindazon kezesek, zsránások és más mellékdások, akik a törvény kedvezményében részesülő adósnak tartozását garantálták. Ezen mellékdások szintén csak a törvény által körülírt ketekben maradnak kötelezve.

Amennyiben több egyetemleges főadós közül egyik, vagy több a törvény kedvezményei alá esik, azon adótárs, aki nem esik a kedvezmény alá, a kedvezmény alá eső ellen csak a törvény keretén belül élhet visszereseti joggal. Hasonlóképpen részesül a törvény kedvezményeiben az az adós, aki hitelezőinek garanciaképpen kedvezményezett követelést adott át, azonban csak az átadott követelés összegének erejéig. Amennyiben a hitelező a garanciáról lemond, követelését teljes mértékben érvényesítheti.

A 61. és következő szakaszok a pénzügyintézetekkel foglalkoznak és az előbbi konverziós törvények idevonatkozó intézkedéseinek bíróság előtti formalitásait szögezik le. Azon kereskedők, akiknek külföldi kötelezettségei 30 százalékosan konverzió alá eső anyagból állnak, jogosultak saját tartozásaik csökkentését kérni, amely csökkentés legfeljebb oly arányú lehet, mint amely veszteséget a kereskedő a konverzió által szenved. Együttal pedig jogosultak kötelezettségeik teljesítésére egy esetbenként elbírálandó, legfeljebb azonban ötszázötven százalékos haladékos követelést kérni.

### ÁLTALÁNOS ÉS ÁTMENETI INTÉZKEDÉSEK

A törvény 67-ik szakaszában kimondja azt, hogy az állam a Banca Nationalával egy megállapodást fog kötni, amely szerint a jelen törvény tartama alatt az államnak a Banca Nationala maximum évi 450 millió lejti folyósít, részben a Banca Nationala által tárcájában szenvedett veszteségek fedezésére, részben pedig az általános hitel helyreállítására. A megállapodás meg fogja határozni ezen összeg felosztási módját. Létesítendő lesz egy törlesztési pénztár, amely esetleges esetekre megengedezés útján kifizeti azon hitelezők követeléseit, akik a törvény intézkedéseit elfogadták. Ezen fizetés történhetik készpénzben, vagy az állam által garantált papirokban, amelyekre egy az adós egész vagyonára szóló jelzálog is fedezetül szolgál.

Az állam által a Banca Nationala javára vállalandó kötelezett ség fedezetéül fognak szolgálni az állami aranybányák jövedelmei, ezenkívül fel lett jogosítva a Banca Nationala, hogy minden, az állam javára eszközözlendő inkasszónál az esedékes részleteket megtartsa.

A törvény jelen intézkedése méltányosabból a szempontból, hogy az állam igyekszik a kárt szenvedő hitelezőket kártalanítani, hátránya azonban az, hogy nem intézkedik abban az értelemben, hogy kedvezményeiben az összes érdekelt pénzügyintézetek aránylagosan részesüljenek, ha-

nem azt csak egyes, a megállapodásban meghatározott intézeteknek tartja fenn.

A törvény 68-ik szakasza kedvezményt biztosít azon adósoknak, akik egy még nem esedékes részletet kifizetnek, amennyiben az ily nem esedékes fizetéseknél évi 6 százalékos engedményt biztosít.

A törvény 69-ik szakasza semmisének nyilvánítja az előző törvény alapján az adósok által tett ajánlatokat, még akkor is, ha azokat a hitelező el is fogadta.

A törvény 71-ik szakasza szerint a kedvezmény alá eső adósok ellen vezetett végrehajtás az adós kérelmére törvényszéki elnöki rendelettel az összes hitelezők meghallgatása után megszüntetendő.

Az oly árverések pedig, melyek ellen semmiségi panasz van a Semmitőszéknél, a Semmitőszék által megsemmisítendő. Amennyiben az adós ily irányú külön semmiségi okot a jelen törvény életbeléptetésétől számított 2 hónapon belül bejelent. Adós tartozik bizonyítani, hogy a törvény

alkalmazását egyébként végrehajtási utasítás fogja meghatározni.

A fenti törvényjavaslat még ezidőszerint az előkészítőbizottságok előtt van és így természetesen állandó tartalmi változások történnek benne. Valószínű, hogy e hét végéig, mikor a parlament elé kerül, ha nem is lényegében, de részleteiben még sok változtatást fog szenvedni. A már közltekben a leglényegesebb változtatás eddig, hogy: a mezőgazdasági adósokra nézve elejtették a birtokuk terjedelme szerint való csoportosítást és az összes adósokra nézve egyformán alkalmazza a javaslat a konverzió kedvezményét, az 50 százalékos csökkentést, anélkül, hogy a hitelezőnek módjában volna az adós fizetési képességét bizonyítani.

Megváltozott a fizetési kvóta is mert az új szöveg szerint, aki az első két évben kifizeti adósságát, az hetven, aki az első öt évben fizet, 60 százalékos redukción élvez. Falusi adósnak jövedelme 30 százalékat mezőgazdasági ingat-

sával nincs megelégedve. Az adósok az adósságok hetvenöt százalékkal való csökkentését, valamint a konvertálási időnek harminc évben való megállapítását kérik. Ezzel szemben az érdekeltek és az ellenzéki körök is megállapítják, hogy a kormány konverziós javaslata kielégítő és végrendelet teremt.

### ORSZAGOS TANONCISKOLAI KONGRESSZUS TIMISOARAN

(TIMISOARA.) Tegnap zajlott le Timisoaran a tanonciskolák országos kongresszusa, amelynek elnöki tisztét Stavar Cunesco munkaügyi vezérigazgató látta el. A különböző üdvözlőbeszédet elhangzása után több előadást tartottak a tanonciskolák célkitűzéseiről, majd a kongresszus véget ért. Este a Gyárudivar nagytermében hangverseny volt, amelyen a Doina Banatului ének kar és számos más énekkar lépett fel.

A kongresszus résztvevői a mai napon megtekintették a villanyművet, azonkívül még több timisoarai vállalatot keresnek fel, hogy üzemiüket megtekintsék.

### TÖMEGES HASGÖRCS EGY BANKETT UTÁN

(ARAD.) Az aradi Diákotthonban a vasárnapi déli ebéd után az egész tanulóifjúság heves fájdalmakat érzett és a fájdalmak estére oly erősek lettek, hogy a tanulókat a megyei kórházba kellett szállítani, ahol gyomormórást alkalmaztak rajtuk. A gyomormórást után a Diákotthon bennlakói két tanuló kivételével teljesen jobban lettek, a két tanuló állapota sem veszélyes, csupán hosszabb gyógykezelésre szorulnak. Az orvosok véleménye szerint a tanulók ételmérgezésben betegedtek meg, de az internátus igazgatósága szerint csak sokat és mőhön ettek a diákok, ettől kapták a görcsöket. Az egészségügyi törvényeknek megfelelően jelentették az esetet az aradi rendőrségnek, ahol hivatalos vizsgálat indul annak kiderítésére, hogy mitől betegedtek meg egyszerre negyven diák?

### VÉRES CSALÁDI BOLDOG-SÁG VASGEREBLYÉVEL

(BUDAPEST.) Pestszerterzében Takács Pál és Herédi Mihály családja vasárnap d. u. az Alvinci-ucca 5. számú házban összeverekedett. Takács Pál, 39 éves munkás fejét Herédi Mihály 43 éves munkás vasdoronggal úgy bezúzta, hogy Takács koponyaalapi törést szenvedett. Takácsné erre Herédi Mihály fülét, arcát és kezét harapta össze, Herédi 12 éves fia viszont vasgeréblyével hátulról úgy fejbeágta Takácsné fejét, hogy betört fejjel, eszméletlenül esett össze. Takácsné fejét a gereblye hegyes fokai több helyen meglekeltek.

A verekedők közé keveredő 74 esztendő Bizio Jánosné, Takács anyósát is megsebesítették fején karját több helyen eldörték. A nagy sikoltozásra a szomszédok rendőrt hívtak, aki a mentőkért telefonált. A megsebesült verekedőket a Szent István kórházba szállították. Takács Pálnak és feleségének állapota válságos.

### Husvét előtt legujabb modellü

## Columbia és His Master's Voice

gramafonjainkat, valamint rádióinkat a legjutányosabb áron és kedvező feltételekkel árusítjuk.

Husvétl nagy választék a legujabb sláger-lemezekben!

kedvezményeit élvezzi és hogy bejelentési kötelezettségének eleget tett.

A törvény 72-ik szakasza meghatározza azon követeléseket, amelyek nem részesülnek a törvény kedvezményeiben:

a) Mindazon idegenek követelése, akiknek fő-, vagy mellékletőségi helyük (utóbbi cégeknél, részvénytársaságoknál fordul elő) nincsen az országban.

b) a kereskedőknek, még ha azok városi, vagy falusi ingatlanok tulajdonosai is, mindennemű tartozásai — kivéve a fent szabályozott esetet.

c) Mindazon tartozások, melyek valamely büntényből származnak, amennyiben jogerős marasztaló ítélet hozatott.

d) Az állammal, vagy községgel szemben fennálló adó-, illeték- és birságtartozások.

e) Azon adósok mindennemű tartozásai, akiknek osztartozása nem haladja túl 1933. évi globális bruttó jövedelmüket.

A törvény 74-ik szakasza megengedi a pénzügyintézetek adósainak, hogy az intézet ellen fennálló követeléseiket adósságaik beszámítására fordítsák. Ezen követeléseket az intézet csak oly összegekben tartozik elfogadni, amennyit azokért a hitelezőkkel kötött fent körülírt egyezség alapján tartozik fizetni. A tör-

lanból kell huznia, városi adósnak hasonló arányban városi ingatlantól kell huznia jövedelmét, ha a konverzió kedvezményét igénybe óhajtja venni.

### DICSÉRI A KORMÁNY A KONVERZIÓT

Sasu földművelésügyi miniszter a sajtó képviselői előtt tegnap rövid nyilatkozatot tett a konverzióról. Kijelentette, hogy a jelenlegi konverzió sokkal jobb, mint az, amelyet Argetoianu, vagy pedig a nemzeti parasztpárt készített. Reméli, hogy ezt a kérdést most már véglegesen sikerül megoldani, hiszen a kormány szem előtt tartotta úgy a hitelezők, mint az adós mezőgazdák és háztulajdonosok érdekeit.

Tatarescu miniszterelnök tegnap este értekezletre hívta össze a liberálispart parlamenti csoportját, amely előtt részletesen ismertette a konverziót. Kérte a képviselőket és a szenátorokat, hogy a javaslatot alaposan tanulmányozzák át és az esetleges kívánságokat, vagy javaslatokat vigyék nyomban a parlament elé, nehogy különben hosszadalmasá tegyék a vitát. Amennyiben lehetséges lesz, a kormány ezeket a kívánságokat ugys teljesíteni kívánja.

Az adósok frontja emlékiratot terjeszt a kormány elé és abban közli, hogy a konverzió megoldá-



## Társadalmi élet

(—) A III. ker. FC Teke és Futball-társaság f. hó 24-én, szombaton este 9 órai kezdettel a Mészáros Szövetség összes helyiségeiben (Str. Anton Pan 12) szerpentin-, konfetticsatával és szépségversennyel egybekötött táncestélyt rendez, melyre a nagyérdemű közönséget ezúton is meghívja a rendezőség.

(—) Meghívó. A Széltelyek Kolozsvári Társasága f. évi március hó 29-én (csütörtökön) d. u. 5 órakor a társaság Farkas-uca 7. szám alatti helyiségében évi rendes közgyűlést tart, melyre a társaság tagjait tisztelettel meghívjuk! Határozatképesség esetén a közgyűlést másodszer április hó 4-én (szerdán) este 8 órára hívjuk össze, amikor a közgyűlés az előző napirend tárgyai fölött a megjelentek számára való tekintet nélkül határoz. Napirend: 1. A közgyűlés határozatképességének megállapítása. 2. A választmány jelentése. 3. Pénztáros, gazda és könyvtáros jelentése. 4. Ellenőrzőbizottság jelentése s a jelentések alapján határozat hozatal a vezetőség felmentése tárgyában. 5. Tisztúkar, 23 választmányi tag és ellenőrző-bizottsági tagok megválasztása. 6. Az évi költségvetés megállapítása. 7. Olyan esetleges indítványok tárgyalása, amelyek a közgyűlés napja előtt 24 órával az elnök kezéhez írásban beadattak. Figyelmeztetés! A közgyűlésen csak azok a tagok bírnak szavazati joggal, akik legkésőbb a közgyűlés előtti napon az 1933. évi tagsági díjat kifizették.

## SZÍNHÁZ és MOZI

## MAGYAR SZÍNHÁZ MŰSORA:

Szombat este 9 órakor: *Hósti lakodalom*. (Életkép, dalokkal, táncokkal és zenével a földészek esküvőjéről. Összeállította és bevezeti Vásárhelyi János. Bemutatják hósti leányok és legények. Közreműködik a 150 tagú földészdalárda és cigányzenekar. Eredeti bemutató.)

Vasárnap délután 6 órakor: *Hósti lakodalom*. (Másodszor.)

Vasárnap este fél 9 órakor: *Hósti lakodalom*. (Harmadszor.)

## ÉPÍTŐMUNKÁS OTTHON MOZGÓ MŰSORA:

Csütörtökön 3, 5, 7 és 9 órakor: I. *Halálra ítélt* Társadalmi dráma. Főszerepben: Gerda Maurus. II. *Az élet dala*. Grandiózus filmsláger a szerelemről és az élet boldogságairól. Főszerepben: Alexis Granivsky.

## RÁDIÓ

PÉNTEK, március 23.

Bucuresti: 13: Lemezek. 18: Rádiózenekar. 20.20: Lemezek. 21: A filharmónikusok szimfonikus hangversenye.

Budapest. 11. 1. Időszzerű anyag. 2. Ifjúsági közlemények. (Felolvasás). 13.05: Weidinger szalonzenekar. 14.30: Klein Pál zongorázik. Kötsky Jolán gondolkodik. 16.30: Diákféltő. 17: Hanglemezek. 18: „A mai polgári otthon”. Simon Blanka előadása. 18.30: Cigányzene. 19.10: Sportközlemények. 19.30: Az Operaház előadásának közvetítése.

— Próbálja meg talp- és bőrszükségletét Kozák István bőrzületében, Cal. Reg. Ferdinánd 25. (főpostával szemben) beszerezni. A legtartósabb minőségben, olcsó napi árban vásárolhat.

## Sztrájkra izgat

## Amerikában a 30 órás munkahét

(WASHINGTON.) Roosevelt amerikai elnök tudvalevőleg a harmincórás munkahétet akarja rendszeresíteni. Az a célja, hogy ilyen módon enyhítsen a katasztrofális méreteket öltő munkanélküliségen. A vas- és fémipari nagyvállalatok, az automobilipar és a vasúttársaságok vezetői azonban a legélesebben szembefordultak az elnök tervével és kijelentették, hogy a munkaidő leszállítása esetén kénytelenek lennének a béreket is csökkenteni. A vállalkozók fenyegetésére a munkásság sztrájkra készülődik. Órák kérdése, hogy az Egyesült Államok gazdasági életét páratlan erejű sztrájkhullám öntse el. Az amerikai vasútvállalatok és a munkásság között kitört bérvisszály már annyira elmergesedett, hogy rövid idő kérdése az általános vasúti sztrájk kitörése. Több, mint egymillió vasúti sztrájkjáról van szó.

Roosevelt elnök, hogy elejét vegye a dolgok kiéleződésének, Col-

lishoz, a munkásszövetség megbízottjához a következő táviratot intézte:

„Közérdekből kérem, halassza el a sztrájkot csütörtökig, hogy addig Washingtonban békétárgyalásokat kísérhessek meg. Azonnali választ kérem”.

Greene, a munkásszövetség elnöke utasította Collist, hogy a sztrájkot az elnök kívánságára egyelőre halasszák el.

Nemcsak a vasúti munkások, hanem az autópári, továbbá a textil, vászonfehérítő és kékfestőgyárak alkalmazottjai is felkészülnek az általános sztrájkra. A Csendes Óceán partvidékén 7000 kikötőmunkás lépett sztrájkba. Amennyiben az újjáépítő hivatalok vezetőjének, Johnson tábornoknak békítőtárgyalásai sikerteleneknek bizonyulnának, egész Észak-Amerika területén megindul az óriási méretű sztrájk. Roosevelt elnök személyes közbelépéssel igyekszik a veszedelmet elsímitani.

## Dr. Dunca főispán:

## „A magyarság is képviselést kap a város parlamentjében”

(CLUJ.) Tegnap este ünnepélyes külsőségek között megtörtént az új időközi bizottság beiktatása. Ez alkalommal már sokkal kevesebb érdeklődő jelent meg a városháza nagytermében mint a múltban, ami annak a bizonyítéka, hogy nálunk gyakori jelenség az ilyesmi: nincs érdeklődés a folytonos „repríz” iránt.

A beiktatás formáit dr. Dunca Jenő főispán végezte. Az eskütétel után dr. Drăgan polgármester tett ígéretet, hogy mint a múltban, a jövőben is a legnagyobb odaadással és legjobb tudása szerint fogja a város ügyeit intézni. A tisztviselői kar nevében Moga Aurél főjegyző néhány szavas beszédben üdvözölte az új vezetőséget, majd dr. Dunca főispán a polgármester külön szobájába kérette a sajtó képviselőit, akik előtt a következőket mondotta:

— A magyarság körében bizonyára nem keltett a legkellemesebb benyomást, hogy az új időközi bizottságban a magyarság nem kapott számarányának megfelelő képviselet.

Hangsúlyozni kívánom, hogy a Magyar Párttal tanácskozáskor folynak e tárgyban s remélem, hogy közelebből megtörténik a magyar tanácsadók kinevezése is. Ismétlem, a jelenlegi tanács listája nem végleges.

Kíváncsian várjuk, mi fog megvalósulni dr. Dunca főispán ur ígéretéből, mert — ha nem csalódkunk — néhány hónappal ezelőtt hasonló ígéretet kaptunk már, amely csak ígéret maradt.

## Közeledik a plasztikus film megoldása

(FRANKFURT.) Szenzációs tudományos munkáról számol be a jólértesült Frankfurter Zeitung. Az ismert német lap szerint a plasztikus film technikai megoldása rohamlépésekben közeledik. Ugyanis a karlsruhei műegyetem hírneves tanára, professzor Kögel a napokban tudományos szakértők előtt beszámolt a plasztikus film terén végzett sikeres kísérleteiről. Előadása keretében már be is mutatta a filmszakértők előtt a

plasztikus film célszerű vetítését. A tudós professzor a Nobel-díjas világhírű szemész, Allvar Gullstrand felfedezése nyomán arra a megállapodásra jutott, hogy a plasztikus látást nem a filmfelvétel lencse, hanem a szemlencse rezgése idézi elő. Kögel professzor továbbá úgy találta, hogy a sugártörő készülékeknek a mértani optikán alapuló hatása a látószervek működésének segítségével bizonyos beállítás mellett a

## Építőmunkás-mozgóban:

Csütörtökön 5 és 7 órakor dupla műsor

## Halálraítélten

Társadalmi dráma. Főszerepben: Gerda Maurus.

## Az élet dala

Grandiózus filmsláger a szerelemről.

mozivászónra vetíthető. A tudós tanár szenzációs ujtása e szerint abból áll, hogy egy külön e célra konstruált vetületfalra történik a film vetítése és pedig úgy, hogy egy nikkeltől álló sík a vetítendő képet egy új és eredeti módszer szerint sugárkévében vetíti a mozivászónra. Ez a módszer feleslegessé tesz minden más újabb megoldást és teljesen lehetővé teszi a filmtechnika legújabb csodájának a plasztikus filmnek a megvalósítását.

## EMBER, AKI ÉLETEKET RABOLT

REGÉNY  
IRTA  
CLAUDE  
FARRÈRE

(45)

Madeleine aludt. Aludt mélyen, — nagyon mélyen, — valamely titokzatos álom önsülya alatt, halálápadtan, méreven, talán valóban közelebb a halálhoz, mint az élethez.

— Gondoljon arra, mit ígért, százados ur, — figyelmeztetett új ből Gaspard marquis. — Láthatja, hogy Madeleine asszony egész jól alszik s kétségtelenül sokkal jobban ki van merülve, semhogy a hirtelen felriasztással járó meg rázkódtatást elviselhetné.

Folyton halk hangon beszélt s rendkívül komolyan, ami tökéletes ellentétben állott azzal a tréfás modorral, amellyel a társalgást bevezette.

És ekkor lényem legrejteken valami fagyos és rémséges düh kavardott fel, mint valami pusztasíkon a jeges, sivó, téli szél.

Pisztollyal kezemben egyenesen odaléptem ehhez az emberhez, akiben ellenségemet láttam, a pisztolycsövét a mellének szegtem s el voltam rá szánva, hogyha kell, lövök. Azután rájuk rivaltam:

— Csönd. Egy szót se halljak hármuk közül egyiktől sem. Egy mozdulat se legyen, mert halál fia. Most pedig feleljen nekem ön, csakis ön. És ismétlem, ne merészeljen hazudni, ha az élete kedves. Mit csinálnak itt ezzel a hölgygel?

A nézésemmel próbáltam lenyűgözve tartani a férfit, akit megfenyegettem. De az ő tekintete egyszerre csak erősebb lett, mint az enyém. Szinte elvakított — át meg át járt — és legyőzött. Örült kétségbeesés váltotta fel hirtelen támadt haragomat. Éreztem, hogy a zsákmány kisiklik kezemből. Utolsó emberfeletti akaratőr megfeszítéssel meghúztam a pisztolyom ravaszát. De a lövés már nem dördült el. A szemek, amelyekről azt hittem, hogy az én rabjaim, most lassan, sulyosan és feltartóztatlanul le-siklottak a szememről a kezemre. És ez úgy hatott rám, mint rettenetes szorítás, amely megbénította, összefacsarta és összeroppan-totta az ujjaimat. — A pisztoly kicsuszott a markomból — és a földre esett.

És ekkor Gaspard marquis ugyanazon a halk és komoly hangon, tökéletesen a régi hangján, mintha egyáltalában semmi sem történt volna, így válaszolt:

(Folytatjuk.)



KOPONYATÖRÉS A BIKIKLIS  
ÉS LOVAS KARAMBOLJA  
MIATT

(TIMISOARA.) Tegnap délután Ságón az Erzsébet-téglagyár közelében súlyos szerencsétlenség történt. Hat óra tájban két lovas ügetett a téglagyár melletti úton, amikor hátulról egy kerékpáros száguldott el mellettük. Az egyik ló a kerékpár láttára megvadult, lovasa elvesztette felette való uralmát, a ló egy kőben megbott és maga alá temette lovasát.

A szerencsétlen lovas Vurkics Iván 21 éves rudnai telepés volt, aki társával együtt Timisoaráról jött lóháton. Vurkics Iván koponyacsonttörést szenvedett. Vurkicsot egy arra haladó luxusautó szállította haza eszméletlen állapotban.

KÉT HALALOS ÍTELET EGY  
VASUTI KATASZTRÓFAÉRT

(MOSZKVA.) Pár héttel ezelőtt március 4-én történt, hogy Oroszországban igen súlyos vasuti katasztrófa történt. A vasuti szerencsétlenségénél 29 utas életét veszítette.

A vasuti katasztrófa után a kormány igen szigorú vizsgálatot indított és a bűnösök ellen bevezette a gyorsított eljárást.

Tegnap kerültek a vádlottak a bíróság elé. A bíróság igen súlyos ítéletet hozott, amennyiben a mozdonyvezetőt és a fűtőt golyó általi halálra, míg a szerencsétlenségben részes három forgalmi tisztviselőt 5–20 évig tartó börtönbüntetéssel sújtotta.

## HÁZASODIK A CSÁSZAR

(HANOIT.) A francia gyarmatkepező Indokínában levő Hanoi-ból érkező jelentés szerint Annam fiatal császára, Ban-Dai szerelmi házasságot kötött a szép és fiatal N'Ouyen Hu-Hao-val. Az annami császár házassága azért is feltűnően érdekes, mert azt regényes szerelmi történet előzte meg, ugyanis a menyasszony, akít tegnap koronáztak császárnővé, egyszerű, bár jómódú polgári családból származik. Ugy a vőlegény, mint araja régebben Franciaországban tartózkodott, ahol a fiatalok megismerkedtek s mint ping-pong és táncpartnerek szerelemre gyulladtak egymás után. A császári pár esküvője rendkívül fényes ünnepek között folyt le.

## — HOGYAN KELL FOGYNI?

Megmondja egy külföldi orvos, aki szerint az étel hosszú megőrzése előidézhetheti a fogyást. Az ember előbb telik meg izzal, mint étellel, hamarabb jóllakik, hogysem sokat evett volna. Így azután tünetmentes gyorsasággal nagyot lehet apadni. A derék orvosnak tudunk másik fogyókúrát is. Próbálja meg csak egyszer valaki a munkanélküliséget. Akkor nem kell lassan ennie, — igaz, hogy gyorsan sem ehetik, mert nincs mit. Akkor nem telik meg izzal, legföljebb a nyomoruság keserű ízével. És akkor nem lakik jól étellel, — legföljebb ezzel a csunya, sivár étellel.

## Magyar Színház

24-én szombaton 9 órakor, 25-én vasárnap délután és 25-én vasárnap este fél 9 órakor:

## HÓSTÁTI LAKODALOM

Életkép a földészek esküvőjéről.

Összeállította. **Vásárhelyi János.** Bemutatják a hóstáti leányok és legények. Közreműködik a 150 tagú földészdalárda és cigányzenekar. — Bevezeti: **Vásárhelyi János.** Rendező: **Réthelyi Ödön.** — Minden előadáson rendes helyárak.

A rendeletekkel párhuzamosan  
az uccák gyakorlati rendezése is elkellene

(CLUJ.) A várost az utóbbi időben megjelent különböző rendeletekkel a hatóságok szinte egyik napról a másikra előléptették s nagyvárosi mezbe öltöztették. Ehhez a nagyvárosi mezhez tartozik az a legújabb rendelet is, amely a gyalogjárók egyik oldalról a másikra való átkelését szabályozza. Ez a rendelet egyes utvonalakon teljesen felesleges, míg más vonalakon az életbeléptetése nagyon üdvös volt s ezekre az utvonalakra a rendeletet örömmel kell fogadni.

A nagyvárosi mez azonban csak rendeletekben nyilvánul meg, míg a szomorú valóság az, hogy a város külső képe egyes helyeken jobban el van hanyagolva, mint a legelhagyottabb havasi falucska. A külvárosokban nincsenek uttestek, nincsenek járdák, a lakosság esős időben teljesen el van szakítva a várostól. Az új betonhid mellett esős időben a gyalogjárás teljesen lehetetlen. A Szamosparti uccák, mint például a str. Gelu utteste, amely egyuttal a Szamos partját is képezi, szeméthulladékokból van csinálva s a legkisebb áradás esetén az uttestből három-négy méterre mos el a víz s aztán kezdődhetik előről a szemetes koszik lerakódása.

De minek beszélünk a külvárosról, mikor a belváros is egyes helyeken vetélkedik a falvakkal. A Str. Dubalarilor egyáltalán nem válik Cluj város büszkeségévé, sőt a str. Baritiu gödrös

aszfaltja sem tanuskodik a nagy városi jelleg mellett.

A Regele Ferdinand uti vashíd is hagy egy kis kívánni valót maga után. A híd gyalogjáróján alig lehet járni, olyan keskeny. Most, midőn a teherforgalom más irányban van, meg lehetne nagyobbítani a híd gyalogjáróját is, mert a híd hordképessége megbirná s mindkét oldalon elég nagy hely van hozzá, hogy ezt a munkát végre lehessen hajtani. Az egész nagyobbitás kevés munkát és nagyon kevés pénzt igényel s egyszerre más képet öltene a városnak ez a része is. Arról nem is beszélve, hogy a híd esetleges megszüntetésével nemcsak a gyalogjáró közönsége, hanem a hidat környékező négy házban levő üzletek is sokat nyernének, ha a forgalom lebonyolítása közelebb kerülne üzleteikhez.

Igaz, hogy a híd nagyobbitása előtt az illetékes tényezőknek ki kellene egy olyan módszert találni, hogy a híd gyalogjárója esős időben ne legyen sártenger, hanem a víz megfelelő lefolyást találjon.

Ha ezeket és a még számtalan nem említett szépséghibákat az illetékesek orvosolják, akkor és csak akkor kerülhet arra sor, hogy a várost nagyvárosi mezbe öltöztessék. Addig azonban ezek a rendeletek tulkoraiak, mert valahogy úgy néz ki majd a város, mint a kisgyermek a nagycipőben...

## SPORT

Ujabb örvendetes lépés a magyar-  
román sportbarátság felé

## Komoly eredmények az atlétikában

A román atlétikai szövetség már régen tervbe vette egy Románia—Magyarország B. válogatott atlétikai viadal megrendezését. Eddig azonban arról volt szó, hogy erre a versenyre első ízben Bucurestiben kerüljön sor, mert a román atléták tudása még nem ütheti meg azt a mértéket, mely egy ilyen viadal megrendezésére Magyarországon a kifizetődést biztosíthatná. Most azonban olyan értesítés érkezett Budapest-

ról, hogy a magyar szövetség első ízben Magyarországon szeretné ezt a versenyt megrendezni. A szövetség elnöke, Sztankovits Szilárd annak az óhajának adott ki fejezt, hogy a két ország első válogatott mérkőzését Szegeden rendezzék meg még ebben az évadban és ennek a revánsa legyen csak Bucurestiben. A román szövetség természetesen a legnagyobb örömmel fogadta ezt az ajánlatot és ebben az irányban

már meg is indította a szükséges tárgyalásokat.

Elvileg tehát a megegyezés már létrejött és most már a részleteket kell csak megtárgyalni. Amint a bucurestii szövetségben értesülünk, legszívesebben júniusban szeretnék a román válogatott gárdát Szegedre küldeni, ami valószínűleg nem ütközhet akadályba, mert ebben a hónapban rendelkezik megfelelő időponttal a magyar szövetség is.

Hogy milyen nagyjelentőségű a magyar szövetségnek ez az elhatározása, arra misem jellemzőbb, minthogy a futballban például mindig ott volt az ütközőpont, hogy amíg a magyar csapatok elég szép számmal látogatnak román területre, addig a magyarok csak igen ritka esetben hívják vissza a román csapatokat.

Ettől függetlenül a magyar szövetség a legnagyobb készséggel ígérte meg a románoknak, hogy a május 27-én megrendezendő francia—román nemzetközi atlétikai versenyre leküldi versenyzőit, de előzőleg kéri a francia atléták névsorát, hogy megfelelő ellenfelekről gondoskodhassanak.

ZAGRÁBBAN MÁR KÜLVONATOT toboroznak a májusban eldöntésre kerülő angol—magyar válogatott futballmérkőzésre. Az angol—magyar mérkőzés híre különben több szomszédos ország sportköreit is megmozgatta s számolni lehet azzal, hogy Romániából, Csehszlovákiából és Ausztriából is különvonatok indulnak Budapestre.

TOLDI GÉZA, a magyar válogatott balösszekötője mondja: „A világbajnokságra olyan pompás csatársorunk lesz, hogy elsőpör minden védelmet. Csak az osztrákok lesznek veszélyes ellenfelek, az olaszokat ellenben okos taktikával kétvállra tudjuk fektetni”.

HALÁLRAITELTEK A VOLT  
HORVÁT MINISZTER GYILKOSAIT

Belgrádból jelentik: Több napon keresztül tartó tárgyalás után tegnap hirdetett ítéletet a belgrádi főtörvényszék a meggyilkolt Neidorfer miniszter gyilkosainak ügyében. A bíróság súlyos téttel statlált példát. Ugyan is Zlinszky Franyót halálra, Kelemen Tamást életfogytiglani fegyházra, Piseta Istvánt in contumaciam halálra, Kelemen Miót egy évre, Krobot Markót pedig 5 havi börtönre ítélte. Két másik vádlottat a bíróság bizonyítékok hiányában felmentette.

— MERÉNYLET A MEXIKÓI OLASZ KONZUL ELLEN. Hétfőn délben a mexikói olasz konzulátus épületében egy férfi öt revolverlövessel súlyosan megsebesítette Vicente Giudice Pietro olasz konzult. A merénylet, Mula Manuel nevű olaszt, letartóztatták. Kihallgatása során azt monddta, hogy a merényletet személyi okokból követte el, de valószínűnek tartják, hogy politikai okok vezették Mula-t, akit antiszista tevékenységéről ismertek.



# APRÓHIRDETÉSEK

Jelíges, vagy címnélküli hirdetések kezelési költsége 5 lej. Apróhirdetéseket az napi megjelenésre déli fél 12 óráig lehet feladni a kiadóhivatalban.

## LEVELEZÉS

Modern, Sors, Kalandorok ki-méljenek, Bodega, Komoly vevő, Rendes fizető, Centrum, Ruf 62, Betét jelígekre levelek vannak a kiadóban.

HÖLGYEK FIGYELMÉBE!  
ANNY KEPP-SZALON  
ATKÖLTÖZÖTT Str. N. Jorga 21.  
sz. alá.

OLCSÓN, ELEGÁNSAN, DIVA-TOSAN  
készülnek: kabátok 300 lejtől, kosztümök 350 lejtől, ruha 150 lejtől. (1287)

KÖZÉPKORU jobb iparos, há-zasságot kötne oly hozzáillő koru nővel, aki 10—15 ezer lej kész-pénzzel bír, lakásberendezésem anyag- és árukészletem 30 ezer lej. Kalandornők ki-méljenek. „Szorgalmas iparos” jelíge. (1356)

CSUNYA, elhanyagolt, szeplős, májfoltos, pattanásos, ráncos arc-bórét legújabb módszerrel telje-sen rendbehozzák az „UNIVER-SO” kozmetikai szalonban. Piata Unirii 13. (734)

6 lap KABINET kép 80 lejtől  
Foto Ágoston REGELE FERDI-NAND 40. (1239)

ARANYÉRT LEGTÖBBET FI-ZET ÓRAKIRÁLY. PIATA MI-HAI VITEAZUL 11. (312)

HÖLGYEK FIGYELMÉBE!  
TARTÓS ONDOLÁST mo-dern 1933. évi típusú géppel ké-szíttek. MATLAK hölgyfodrászat, PIATA URIRII 12., vas- és vizon-dolálás, manicur. redukált árak-kal. (313)

VESZEK URAKTÓL használt ruhákat legmagasabb árban. Glück, Piata Unirii 18. (977)

LAPOSI étteremben, str. Da-vid 13. Virágh Lajos énekes ci-gányprimás muzsikál. Olcsó árak. Reggelig nyitva. (1213)

## 3 fogásos ebéd

20 lei étlap szerint kenyérrel és savanyúsággal **Vadász-kürt étteremben.**  
Óvár. — Aiud és sámsoni fajborok  
Kálmán István tulajdonos.

## ADÁS-VÉTEL

ÉRTESÍTÉS! A postával szem-ben volt Hajnal-féle HALKE-RESKEDÉS ugyanezen uccában (Dubălarilor 16.) a 2-ik házban élő és friss halaival továbbra is a n. é. közönség rendelkezésére áll, kérve további szíves támogatását. (1332)

VESZEK, ELADOK butorokat, sezlonokat. BERAKTÁROZAST olcsón vállalom, azokra pénzt fo-lyósítok. Rosenberger, Calea Vic-toriei 25., butorraktár. (965)

ELUTAZÁS miatt eladó kertés házaspár. Str. Amurg 10. (1360)

SZÉP diófahálók olcsón eladók. Márk asztalos, Str. Fântânele 30 (1060)

ELADÓ sürgősen új téglaház, adómentes, szoba, konyha, speiz, pince, gyümölcsöskert. Calea Fe-leacului 66.

ELADÓ ház betegség miatt, jólmenő üzlet korcsmával és ga-bonaraktárral. Cim: Spielmann Arthur Rezoare, volt Velcher de Câmpie, posta Mihes, jud. Cluj. (1343)

SZÉP helyen fekvő parcellák a Feleacului vámnál eladók. Érte-kezni lehet Str. Fericierei 17. sz., 2-ik ajtó. (1345)

ELADÓ BOLTBERENDEZÉS, puldok, asztalok, nagy FŐZŐKE-MENCE. Str. Fericierei 17. szám.

6000 DARAB körülbelül 600 négyszögletes területre való HASZNÁLT „ETERNIT” FEDÉL PALA HOZZÁVALÓ IDOMDA-RABOKKAL. kifogástalan álla-potban sürgősen eladó. Értekezni: „Unio” Szállítási Vállalatnál, P. Unirii és Iuliu Maniu sarok. (1347)

ELADÓ modern diófa hálók, más hálók, konyhaberendezések, más egyéb butorok legolcsóbb ár-ban. P. Mihai Viteazul 34., aszta-losnál. (1348)

ELADÓ nagy traktor, majdnem új, 25.000. Háztulajdonosnál Cluj C. Victoriei 93. (1349)

EGY házastelek elköltözés miatt sürgősen eladó részletre is. Str. Petru Rares 77. (1350)

ELADÓ hálók, ebédlők, sezlo-nok. Recamir álkalmi áron kap-hatók. Calea Victoriei 25., butor-raktár. (964)

JUTÁNYOSAN eladó szoba, konyhas telek bankteherrel. Cal Feleacului 64. (1294)

ELADÓ ház, 1 szoba, konyha, veranda, istálló és fás-szin (BE-VEZETETT FARAKTÁRRAL). Cim a kiadóban. (478)

VESZEK használt férfiruhákat és butort legmagasabb árban. Str. F. Dávid 13., üzletben. Hívásra házhoz megyek. (835)

## Készpénzt kap azonnal!

Használt férfi öltönyök, külön nadrá-gok, felöltők és trenchoattakért. A leg-olcsóbb árban vehet nálam nagyon szép öltönyöket, felöltőket, trenchoat-takat és mindenféle férfi ruházati cik-keket használt, de a legjobb állapotban „ARCO” Str. N. Jorga 11.

KÜLFÖLDRE UTAZÁS miatt olcsón eladó ötlakásos szép nagy ház. Adósság rajta konverzió alá esik. Cim a kiadóban. (957)

## KIADÓ LAKÁS

SZOBA, konyha, 7 darab mar-hának közös istálló külön telken belváros közelében kiadó. Cim a kiadóban. (1355)

EGY szoba, konyha stb. május elsejére, vagy egy szoba külön azonnal kiadó. Legiunei Ardele-ne 18. sz. (1298)

BORPINCÉNEK, műhelynek, raktárnak száraz, világos szute-rinhelyiség a P. Mihai Viteazul mellett azonnal kiadó. Cim a ki-adóban. (813)

CIPÓUZLET elsőrangban be-vezetett OLCSÓN kiadó külvá-roshan. NYITOTT BOLTHELYI-SÉG. Str. Aron 14. Értekezni „Jó-estét!” kiadóhivatalában, délután 5—7-ig. (1111)

ÜZLETHELYISÉG KIADÓ AZONNALRA. Str. N. Jorga 5. (1288)

KIADÓ május 1-re szép buto-rozatlan szoba. Str. Căpitan Ignat 11. sz. (1353)

KÉT SZOBA, konyhas lakás kiadó Str. Baritiu 6 (1307)

## ALLÁST KERES

VOLT FÜRDŐGONDNOK román, magyar, német és francia nyelvismeretekkel megfelelő ál-lást keres. „Füldögondnok” jelí-gére. (750)

## ALLÁST KAPHAT

ZSEBKENDŐ szegőnőnek azon-nal munkát ad Smirna, Str. Ste-fan Josif 6. (1363)

ÜGYES, megbízható kifutót, vagy leányt felveszünk. Stampi-lien, Regele Ferdinand 65. (1357)

ÖNÁLLÓAN dolgozó masamó-dot és ügyes kézürellyel felveszek Bernáth kalapszalonn. (1362)

VARRÓLEÁNYOK azonnalra kerestetnek. Binder, Memorandu-lui 8. (1351)

GARANCIÁKÉPES ügynökök felvétetnek. Dr. Senchea No. 9. Mezei. (1352)

## LAKÁST KERES

BUTOROZOTT SZOBÁT, KI-SEBBET OLCSÓT keresek csakis KÖZVETLEN BELVÁROSBAN, vagy közelében. Cimeket „Ponto-san fizetek” jelíge. kérem a ki-adóba. (1107)

## KÜLÖNFÉLEK

CLUJ legforgalmasabb helyén üzlethelyiség és csemegeüzletnek való berendezéssel rendelkezem, keresek 50 ezer lejjel e szakmá-ban jártas társat. „50%” jelíge. (1318)

Új vezetés  
3 fogásos ebéd 20 Lei  
étlap szerint a  
**Polgári Étteremben**  
Str. Jorga 2. Kitűnő albauliai fajborok  
kihordásra már 16 Leiert.  
**Reggelig nyitva!**

MEZESKALÁCS és lux-pere-cek készítéséhez kevés összeggel (1—2 ezer lejjel) feltétlen becsü-letes társat keresek. Esetleg kiad-nám műhelyemet. Cim a kiadó-ban. (1346)

DR. LEON EGYETEMI TANÁR  
LESZ AZ IPARKAMARA INTERI-MÁR BIZOTTSÁGÁNAK  
ELNÖKE

(CLUJ.) A Kereskedelmi és Iparkamara interimár bizottsága-nak összeállítására, amint már je-lentettük, dr. Nistor Virgil alpo-gármester folytatott tárgyaláso-kat az érdekeltekkel.

Nistor dr.-tól most arról értesü-lünk, hogy ezek a tárgyalások befejeződtek és egy listát ter-jesztettek elő, amelyen kilenc in-terimár bizottsági tag és egy el-nök szerepel. Nistor dr. szerint a Kamara ideiglenes bizottságának minden valószínűség szerint dr. Leon egyetemi tanár lesz az el-nöke.

A kinevezés most már napok alatt megtörténik, ha a kormány nem kíván az előterjesztett lis-tán módosítani. Hogy névszerin-kik lesznek az interimár bizottság tagjai, arról Nistor dr. még nem hajlandó nyilatkozni.

A KONVERZIÓ KISZÉLESITÉ-SET KIVÁNJÁ SOK LIBERÁ-LIS PARTI KÉPVISELŐ

(BUCURESTI.) A kormány párt továbbra is élénken foglal-kozik a konverziós javaslattal. A liberálisok közül igen sokan ki-várják a konverzió kiszélesítését a fedezettel nem bíró adóssá-gokra is, amelyek tulnyomórészt az intellektuális rétegeket sújtja. Azt javasolják, hogy ezekre az adósságokra 10 éves konverzió adjanak. Ezen idő alatt fizetend-le a tőkeösszeg minden csökken-tés nélkül 3 százalékos kamat mellett.

Sassu pénzügyminiszter a kor-mány nevében kijelentette, hogy érintkezésbe fognak lépni a Ban-ca Nationalával ebben a kérdés-ben. Tekintettel arra, hogy a kon-verzió, különösen annak kiszéle-sítése a pénzügyintézetek helyzetét még jobban megrendítené, felme-rült az az indítvány, hogy a ban-koknak engedjék meg a konver-zió által szenvedett veszteségeik áthárítását a hitelezőikre. Va-gyis abban az arányban, amely-ben követeléseiket a konverzió csökkentené megfelelő leírásokat eszközölnének a résztvevőknél és a befutóknál, amelyek 1931 előtt kerültek a bank betétállomá-nvába.

— Lángokban áll a francia Ma-rokkó legnagyobb petróleum-for-rása. A francia fennhatóság alatt álló afrikai Marokkóban levő Dsebal Csalfat nevű petróleum-forrás, amelynek terméke egész Marokkó petróleumszolgáltatá-sát kielégíti és óriási anyagi értéket képvisel, egy héttel ezelőtt ismé-retlen okból kigyulladt és hata-mas lángok között még mindig egyre ég, anélkül, hogy a megk-sérelt oltási munkálatok a legcse-kélyebb eredményt érnék el. En-nek a petróleumforrásnak az égése, amely méreteiben hasonlít a nálunk Copsa-Mica-n kigyul-ladt még mindig eloltatlan föld-gáz égéséhez, már eddig is több mint hétmillió frank (49 millió lej) anyagi kárt okozott a petróleum-forrást monopolizáló francia ál-lamnak.

**Dollár király szerepel a Grandban**

truppiával együtt. Szenzációs attrakciós amerikai számok. Különleges női török táncok. — Magyar Színházzal szemben.



## HIREK

## LEGUJABB

Felelős szerkesztő és tulajdonos:  
**MAYER ANTAL**

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Regele  
Ferdinand 66, balra.  
Telefon 61.

Nyomatott a MAYER-NYOMDA  
kőforgó gépén, Cluj.

**Naptár** Március 23. Péntek. Róm.  
kath. Viktorian Prot. Mittf.  
Otto. Gör. kath. St. Mart. Nikon. Izr. 7.  
Nisan.

## JOESTET!

## A TÖRVÉNYSZÉKEN

Elnök: Nem szégyeli magát, hogy  
úgy sokszor áll a törvényszék előtt?  
Vádlott: Miért szégyeljem magamat?  
Hát nem elég tisztességes hely a tör-  
vényszék?...

## A JÁTÉK

Vőlegény: Szenvedélyes sakkjátékos  
nagyok. Sakkozás közben még az esés-  
ről is megfeledkezem.

Menyasszony: Meg tudlak érteni. En  
nőszülés közben megfeledkezem a fő-  
nőről...

## INASÉVEK

— Na, hogy megy az inaskodás,  
fiatam?

— Jól. Már szabad nevetnem, amikor  
a tanuló társam pontot kap a főnök ur-  
tól...

## HARAG

— A fiatalember megszöktette a le-  
ányt s titokban feleségül vette.

— Na és megbocsátott neki az anyó-  
ka?

— Nem hiszem: a fiatalpárhoz köl-  
tözött...

— Időjárásjelentés. A budapesti  
meteorológiai intézet jelentése sze-  
rint gyengülő szél, változó felhő-  
zet, helyenként eső, erősebb éj-  
leli lehűlés várható. Nappal kissé  
fölmelegedik az idő.

— Inspekciós gyógyszerárak.  
Ezen a héten a következő gyög-  
yszerárak teljesítenek éjjeli szol-  
gálatot: Unicorn gyógyszerár  
dr. Kohn (Piata Unirii), Somlea  
gyógytár (Calea Regele Ferdi-  
nand), dr. Cseresznyés (Cal. Ge-  
neral Foch), dr. Nagy Árpád Cal.  
Motilor).

— A gyermek eltévedt az erdő-  
ben és éhenhalt. Orsós György ker-  
taszentmiklósi cigány néhány  
béttel ezelőtt hosszabb vándorut-  
ra indult és 3 éves Aranka nevű  
kislánya egy darabig elkísérte  
az uton. A szerencsétlen gyermek  
hazafelé menet eltévedt az erdő-  
ben és ott pusztult el éhen. Holt-  
testét csak most találták meg.

— Május 15-től érvényesek a für-  
dőjegyek. A CFR igazgatósága  
közli a Rador utján, hogy a ked-  
vezményes fürdőjegyek május  
15-től október 1-ig érvényesek, de  
csak abban az esetben, ha az  
utas legalább 8 napig és legfel-  
jebb 60 napig tartózkodik a für-  
dőhelyen. Ugyancsak bevezetik a  
weekendjegyeket is, amelyek  
szombattól hétfőig érvényesek és  
ötvenszázalék kedvezményt je-  
lentenek. Hasonló ötvenszázalé-  
kos kedvezményt adnak a sport-  
egyesületeknek is, valamint az  
egynevezett sporthelyeknek, aho-  
ra tömegesen rándulnak ki a spor-  
tolók.

## Felakasztotta magát egy fiatalleány, mert a pénzügyi kontrollor nem „ellenőrizte” eléggé szerelmét

(PLOESTI.) Olimpia Matei  
egyetemi hallgató, aki a pénz-  
ügyigazgatóságon tisztviselői  
minőségben működött, belesze-  
rett az egyik pénzügyi ellenőrbe.  
Az ellenőr ugylátszik nem viszo-  
noztta kellőképpen a szép egye-

mi hallgató érzelmét, mert ma  
reggelre a szerencsétlen nőt fel-  
akasztva találták meg a kontrollor  
háza előtt egy fán. Hátrahagyott  
levelében szerelmi csalódásban je-  
löl meg tettének okát.

## „Felháborított a zsidók betelepítésé- nek terve” - mondotta az egyik vádlott a sinaiai per mai tárgyalásán

(BUCURESTI.) A sinaiai per  
tegnap délutáni tárgyalása Can-  
tacuzino tábornok kihallgatásával  
kezdődött. Elmondotta, hogy ke-  
rült a szélsőjobboldali szervezet  
kötelékébe s milyen indító okok  
jártak közre, hogy résztve-  
gyen a szervezet belső irányításá-  
ban. A továbbiak során elmondot-  
ta, hogy összeesküvésről nincs tu-  
domása, különben is a felforgató  
irányzat távol áll mentalitásától.  
Ha hozzám jöttek volna — mon-  
dotta — Constantinescu és társai,  
lebeszéltem volna a gyilkos szán-  
dékukról, hiszen Duca miniszter-  
elnökkel a legjobb barátságban  
voltam.

A tárgyalást vezető elnök ez-  
után azt a kérdést intézi a vádlott  
hoz, miért fogadta el a feloszlá-  
tott szervezet vezetését?

Cantacuzino: Azért, mert nem  
ismertük el a feloszlításnak tör-  
vényességét.

A vád és védelem között ezután  
parázs vita keletkezett a törvé-  
nyesség körül s ezzel véget ért a  
tárgyalás.

A ma délelőtti tárgyalást reg-  
gel 8 órakor nyitja meg az elnök.  
Elsőnek Virgil Jonescu vádlottat  
hallgatják ki, aki beszél Codrea-

nuval való kapcsolatairól. El-  
mondja, hogy december 22-én vá-  
lasztási körútján letartóztatták,  
majd Jilavára szállították, ahol  
tüdőbajt kapott. December 30-án  
Sinaiból indult hazafelé, amikor  
megtudta, hogy Duca miniszter-  
elnököt meggyilkolták. Orvosa  
tanácsára ágyba feküdt hazaérke-  
zése után s lakásán tartóztatták  
le újra.

A vádlott kihallgatása után a  
hadbírószék szünetet rendelt el,  
majd a védők panasszal fordul-  
tak a hadbírószékhez, hogy a  
sajtó elferdítve számol be a tár-  
gyalás menetéről és a cenzura  
sem engedi, hogy híven leközöl-  
jék az újságok a tárgyalás lefo-  
lyását. A hadbírószék felkéri a  
sajtó munkatársait, hogy tárgyi-  
lagos hangon írjanak a tárgyalás-  
ról és egyben utasítást küld a cén-  
zurahivatalnak, hogy ne gördítsen  
akadályokat a tárgyalás anyagá-  
nak leközlése elé.

Azután Chima vádlottat hall-  
gatják ki, aki elmondja kapcsola-  
tait Dan Radulescu egyetemi ta-  
nárral és azt, hogy őt is felhábo-  
ritotta a zsidók betelepítésének  
terve.

## Royal-Mozgó

Ma csütörtökön különleges premier

## „Titokzatos asszony”

Főszerepben: ELISSA LANDI, (Kereszt jegyében és Sárga bárca  
főszereplője). LUKÁCS PÁL, a világhírű magyar színész. WARNER  
OLAND, (Ful-Man-Chu alakítója). — Rendező: FRANK LOYDL a  
„Cavalcade” rendezője.

## A gyufagyári végrehajtás epilógusa a törvényszék előtt

(CLUJ.) Amikor a Kreuger ér-  
dekltség átvette a romániai gyu-  
famonopóliumot, kötelezte magát,  
hogy átveszi az egyes gyárak ösz-  
ses tisztviselőit is. A trösztnek  
azonban nagyszámu tisztviselője  
volt, akiket el akart helyezni az  
itteni gyáraknál. Báro Bánffy Mi-  
hály tisztviselőre ráfogták, hogy  
két vagon gyufát lopott el, amiért  
elcöcsajtották állásából.

Az ügy a bíróság elé került,  
ahol bebizonyosodott Bánffy ár-  
tatlansága, akit ezen az alapon az  
összes fórumok felmentettek. A  
tisztviselő felmentése után kere-  
setet adott be az iparhatósághoz  
az elmaradt fizetésért. Az ipar-  
hatóság el is ismerte Bánffy kere-  
setét, akinek a javára 118 ezer

lejt ítél meg.

Közben a tisztviselőnek volt  
egy vadházastársa, aki gyermek-  
tartásért keresetet indított ellene.  
A gyermektartás ügyében lefog-  
lalták Bánffynak a gyár elleni  
követelését.

A gyufagyár elismerte az asz-  
szony követelését és az összeget  
letétbe helyezte a járásbírósnál.  
A letétbe helyezés után két nap-  
nap Bánffy a végrehajtóval és  
ügyvédjével, dr. Anca Cornellal  
megjelent a gyufagyárnál, hogy  
lefoglalják a követelést.

A gyár igazgatója a végrehajtó  
kérésére megtagadta a kassza ki-  
nyitását azzal, hogy ő már letét-  
be helyezte Bitai Katalin javára a  
140 ezer lejt.

Halló!

Halló!

Megnyit a

ZÖLDEA

étterem és szálloda. Elsőrangú és olcsó  
konyha. Prima fajborok. Figyelmes ki-  
szolgálás. A közkedvelt LÁSZLÓ zene-  
kara muzsikál. Havi abona 750 Lei.  
Menü 3 tál étel 15 Lei. Szíves párt-  
fogást kér ANDREI és EHRLICH.

Erről azonban hivatalos írást  
nem tudott felmutatni, mire a vég-  
rehajtó lakatossal nyitatta fel a  
kasszát s abból kivette a 140 ezer  
lejt.

A végrehajtó szintén Bitai Ka-  
talinnak akarta átadni a pénzt,  
de az bejelentette, hogy őt Bánffy  
teljesen kártalanította s így sem-  
mi követelése nincs. Ezen az ala-  
pon a lefoglalt pénzt Bánffy ke-  
zeihez lett kifizetve.

A gyár ekkor azon a címen,  
hogy ő egyszer már deponálta a  
megítélt összeget, a második vég-  
rehajtást törvénytelennek tartot-  
ta s ezért a végrehajtásban részt-  
vevő összes hivatalos és magánsze-  
mélyek ellen bünvádi feljelentést  
adott be a törvényszékhez.

A feljelentés ügyében ma lett  
volna a tárgyalás, amelyen azon-  
ban a bizonyítás kiegészítése vé-  
gett április 3-ára halasztották.

## Mególcusult a

CRISTAL, fűz és kád-

fürdő. Str. D. Bălarilor 3-4.

Egy gőzjegy pénzárnál 12 Lei.

— Uj hivatalos órák a rendőrsé-  
gen. A tegnapi napon a cluji rend-  
őrségen uj hivatalos órák léptek  
életbe. Eszerint a hivatalos órák  
reggel nyolc órától délután egy  
óraig tartanak, délután pedig fél  
öt órától hét óráig szintén szolgál-  
lati idő van, amikor is minden  
ügyosztály dolgozik és a közön-  
ség rendelkezésére áll. Ez a be-  
osztás lépett életbe a kerületi  
rendőrségeken is. Kivételt képez  
a szombati nap, amikor a délutá-  
ni szolgálat szünetel.

— A kerületi rendőrségek látta-  
mozása szükséges az utlevélké-  
vényhez. A rendőrségen az utlevél-  
osztályon uj rendet vezettek be.  
Eszerint a kérvényben pontosan  
feltüntetendő a név, foglalkozás  
és lakhely, de külön fel kell tünt-  
etni a kérvényező anvagi hely-  
zetét is. A kérvényt előbb be kell  
nyújtani a rendőrséghez, amely  
az adatokat felülvizsgálja és csak  
annak alapján láttaozta azt.  
Csak azután kerül sor az utlevél-  
osztályon történő benyújtáshoz.

— CSAK A ROYAL MOZGO-  
BAN LÁTHATJA „A TE KEZED-  
BEN MÁRIA”. Magyar husvéti ün-  
nepek alatt (NEM TÉVESZT-  
HETŐ ÖSSZE MÁS MOZGÓBAN  
FUTÓ VALLÁSOS CIMŰ FILM-  
MEL).

— Nagyszabású valutacsempészést  
leplezték le Törökországban. Is-  
tambuli jelentés szerint a török  
fővárosban külföldi valutákat  
csempésző nagyszabású szerveze-  
tet leplezték le. A csempészési  
ügyben, amely többmillió török  
font külföldre csempészését haj-  
totta végre, főleg egy istambuli  
külföldi bank keveredett bele,  
amely ellen súlyosan kompromit-  
táló adatokat szereztek a hatósá-  
gok. Az utóbbi idők legnagyobb  
csempészési ügyében Istambul-  
ban több előkelő pénzügyi kapa-  
citás letartóztatása várható.



# Cluj város népesedési viszonyai a számok tükrében

Dr. Vlad Aurel főorvos előadása az Ujságíróklubban  
a város 15 éves fejlődéséről

(CLUJ.) Magasan szárnyaló, nívós előadás keretében ismertette tegnap este dr. Vlad Aurel városi tisztifőorvos az Ujságíróklubban a sajtó képviselői előtt Cluj város utolsó 15 évének népesedési statisztikáját. Az élvezetes előadás keretében szinte filmszerűen szaladt le a hallgatóság szeme előtt a város utolsó 15 évének élet-története.

A főorvos által ismertett szám-  
adatokból elsősorban az állapí-  
tható meg, hogy a város lakossá-  
ga az utóbbi évek folyamán ál-  
landó szaporodást mutat. 1919—  
1924 években a város lakossága  
a statisztika középarányosa sze-  
rint 84412 lélekből állott, míg  
1933-ban a lélekszám 102,007-re  
rugott. Bár a város lakossága szá-  
porodást mutat, a statisztika ada-  
tai szerint a születések és házasa-  
ságok százálekszámá apad. 1919—  
1924 években a város lakossága  
százalék volt, míg 1932-ben 17.6,  
1933-ban pedig 14.9 százalék volt.  
Ez a százálekesés egyébként a ha-  
lálózásoknál is érezhető, mert ad-  
dig, amíg a statisztika szerint  
1919—1924 években a halálózások  
arányzáma 14.5 százalék, 1932-  
ben a halálózás 12.3, 1933-ban pe-  
dig 10.6 százalékot tesz ki. Az  
előző évekhez viszonyítva a há-  
zassági százálekarány 1933-ban  
egy kis emelkedést mutat. 1919—  
1924 években ez a százálekarány  
21 volt, míg a következő évben 16  
és felet tett ki a 1933-ban elérte a  
18 és fél százalékot.

## A VÁROS LAKOSSÁGA NEMZETISÉGEK SZERINT

A város 102.007 lakosa közül  
35874 a román, 50,042 a magyar,  
13,651 a zsidó és 2440 a német  
nemzetiségű. Eszerint a város 35.1  
százaléknyi románságával szem-  
ben 49.1 százalékot tesz ki a ma-  
gyar, 13.3 százalékot a zsidó és  
2.5 százalékot a német nemzetisé-  
gű lakosság. Az 1931. évhez vi-  
szonyítva a románság számará-  
nya 2 tized százalékkal növeke-  
dett, a magyaroké 1 tizeddel, a  
zsidóké 2 tizeddel esett, a néme-  
tek szintén 1 tized százalék emel-  
kedést mutattak.

## SZÜLETÉSI ARÁNY- SZÁMOK

A születési számadatokat, 1000 lé-  
lek után számolva, 1931-ben 18.1-  
et, 1933-ban pedig csak 14.9-et  
tetek ki. Ebből nemzetiség sze-  
rint a születések a legkedvezőbb-  
ben a románoknál oszlanak el,  
mert addig, amíg a románság az  
átlagos 14.9 ezrelékkel szemben  
3.2 ezrelékkel nagyobb születési  
arányt ért el, addig a magyarok  
1.3, a zsidók 2.3, a németek 6.3  
ezrelék visszaesést mutatnak az  
átlagos 14.9 ezrelékes születési  
arányhoz szemben.

## HALÁLOZÁSI ARÁNYSA- MOK

A halálózás terén a halálózási  
arányszám 10.6 ezrelék. Ebből az  
arányból nemzetiségre átszámít-  
va a németeknél a legkedvezőbb  
az arányszám, mert azoknál a ha-  
lálózási arány csak 8.6, a romá-  
noknál 9.4 ezrelékot tesz ki, te-  
hát nem éri el a középarányost,  
míg a magyarok 11.1, a zsidók  
pedig 12.4 ezrelék arányában ha-

lálózottak el az elmúlt évben és ez-  
zel néhány ezrelékkel lépték túl  
a halálózási statisztika középará-  
nyosát. A statisztika adatai sze-  
rint úgy a születések, mint a ha-  
lálózások a kisebbségekre, de kü-  
lönösen a magyarságra nézve na-  
gyon szomorúak, ami nyilván an-  
nak tudható be, hogy a kisebbsé-  
gek aránylag igen nagy nyomor-  
ban és nélkülözésben tengődnek a  
leromlott gazdasági viszonyok  
miatt.

## TISZTA KÉP A TÜDŐVÉSZ PUSZTÍTÁSÁIRÓL

Egy másik statisztika a tüdő-  
vész pusztításairól mutat tiszta  
képet. A tüdővész fellépése nem-  
zetiségek szerint ezrelékre átszá-  
mítva a legkedvezőbb a németek-

## Gyermekhalandóság

A gyermekhalandóság százálek  
aránya a románságnál a legna-  
gyobb. A románoknál 13.9 száza-  
lékot tesz ki a gyermekhalandó-  
ság, míg a magyarok 13.5 száza-  
lékkal következnek közvetlen a  
románság után. A németeknél a  
gyermekhalandóság a 12.8 száza-  
lékot haladja meg, míg ezen a té-  
ren a legkedvezőbb helyzetben a  
zsidók vannak, ahol a gyermek-  
halálózási százálekszám 5-öt tesz  
ki.

A fenti számadatokat akkor is  
maguktól beszélnének, ha azt  
nem egy nagyműveltségű ember  
élvezetes előadásában hallgatná  
végig a közönség. Dr. Vlad főor-  
vos tegnap esti előadása a Cluj  
város lakossága népesedésének  
tiszta tükrét adta. Ez a tükör

nél, ami az utolsó három év alatt  
4.1 ezrelékot mutat, addig, amíg a  
magyarságnál 1931-ben 18.5, a  
románságnál 15.3 és a zsidóknál  
8.1 ezrelékot mutatott az 1931. év-  
ben. Az 1933 év a románoknál és  
a magyaroknál öröndetes jóvul-  
ást mutatott, míg a zsidóknál az  
ezrelékarány emelkedett. 1933-  
ban a statisztika adatai szerint a  
magyarok közül minden ezer em-  
berre 15.6, a románoknál 14.2,  
míg a zsidóknál 9.5 tüdővész-  
megbetegedés történt. Az ezrelék-  
számítás szerint a tüdővész leg-  
jobban a magyarság köreiből  
pusztít, de az előző évekhez vi-  
szonyítva a megbetegedések  
arányzáma a zsidóságnál érez-  
hető, ami szintén a gazdasági vál-  
ságnak tudható be.

azonban éppen azért, mert tárgyi-  
lagos, egyúttal elszomorító is. A  
rideg számsorok tárgyilagossá, tisz-  
ta képét adták a város életének  
s ezek a rideg számsorok mutat-  
ják azt, hogy milyen nyomorban  
vannak a kisebbségek, amelyek  
a születések terén jóval a román-  
ság mögött, míg a halálózás és  
betegség százálekos kimutatása  
szerint vezető helyet foglalnak el.  
Ennek a sajnálatos ténynek a  
magyarázata talán a gazdasági  
válságnak, talán másnak tudha-  
tók be, de a beszédes számsorok  
közt bármilyen legyen is a magyará-  
zat, ott áll a rideg tény: hogy a  
város kisebbségi lakossága bizony  
népesedés szempontjából szomorú  
visszafejlődést mutat.

# Tüdvész pusztította el Hakodate japán kikötővárost

Tokiói jelentés szerint Japánt  
ismét rettenetes elemi katasztró-  
fa sújtotta. Most nem földrengés  
okozott tragédiát, hanem a tűz.  
Hakodate tengerparti város, mely-  
nek közel 300 ezer lakosa van, teg-  
nap kigyulladt és a szó szoros ér-  
telmében porrá égett. Japánban  
ugyanos még mindig jórészt fá-  
ból építik a házakat, úgy, hogy a  
tűznek könnyű dolga volt. A lán-  
gok pillanatok alatt óriási terület-  
re terjedtek s a mentési munkála-  
tok hiábavalónak bizonyultak.

Rengeteg ember szorult az égő há-  
zakba. Katonaság és tűzoltóság,  
valamint a polgári lakosság segítő  
osztagai emberfeletti munkát vé-  
geztek, ennek ellenére több, mint  
5000 ember pusztult el a lángok  
között. Az anyagi kár felbecsül-  
hetetlen. Hakodate városa rend-  
kívül forgalmas kikötő, úgyhogy  
a tüdvész a partmenti hajózást  
is megbénította. Mentési munká-  
latok még tartanak és egyre több  
és több széné égett holttestet  
hoznak ki a romok közül.

## Elfogadták a középiskolai törvény módosító javaslatát

(BUCURESTI.) A szenátus köz-  
oktatásiügyi bizottsága tegnap a  
középiskolai törvény módosító ja-  
vaslatát tárgyalta. Ez a módosítás  
a jelenlegi törvény 17—22. szaka-  
szait helyettesíti és nagyjában  
Anghelescu közoktatásiügyi mi-  
niszter 1926. évi törvényének uj-  
bóli életbeléptetését jelenti.

A bizottság ülésén javasolták,  
hogy baccalareatusra csak azok  
bocsájtassanak, akiknek legalább  
6-os mediájuk van a 8-ik osztály  
végén. Akik ezt a mediát nem

érik el, bizonyítványt kapnak  
ugyan, amely katonai önkéntes-  
ségre és a szakiskolákra képesít,  
de egyetemre nem.

Sándor József magyarpárti sze-  
nátor annak az aggodalmának  
nyilvánított kifejezést, hogy ilyen meg-  
szorítás könnyen zaklatássá vál-  
hat a kisebbségi iskolákkal szem-  
ben.

A javaslatot mégis megszavaz-  
ták s valószínűleg már legköze-  
lebb a szenátus plénuma elé ke-  
rül.

Tiszteletben tartják  
a szerzett jogokat az építő-  
iparosok munkavállalása-  
terén

(CLUJ.) Nagyon sokszor meg-  
írta a „Joestét”, hogy a város  
interimár bizottság a mérnöki bi-  
zottság elöterjesztésére azt hatá-  
rozta, hogy folyó hó 15-ike után  
csak azon építőiparosoknak ta-  
gadja el és hagyja jóvá terveit  
akik igazolják, hogy beadták a  
kéreqlnyt az építész kamarába-  
való felvételükért és kéréseik je-  
lölbizsgálásáért a megállapított  
taxát befizették. Ezzel szembe-  
az építőiparosok arra az állá-  
pontra helyezkedtek, hogy a  
építész kamarai törvény az alkot-  
mánnyal ellentétben áll, mert  
megsemmisíti a szerzett jogokat.  
Felebbezés folytán a kenyérkeré-  
setüktől megfosztott építőiparo-  
sok ügye a helyi revíziós bizot-  
sághoz került. A bizottság el-  
szekciója már a múlt héten tá-  
rgyalta a beadott felebbezést és  
most az alábbi határozatot hozta:

Azok az építőiparosok, akik  
1932. március 25-éig előzetes 5 év  
gyakorlattal bírtak, bármilyen  
építkezési tervüket előállítha-  
nak és végrehajthatnak. Tehát  
szerzett jogokat elismerték. Az  
építőiparosok pedig, akik a meg-  
határozott időpontig nem rende-  
keztek az 5 évi gyakorlattal, csak  
250 ezer lejig terjedő tervük épí-  
tésére jogosultak, abban az ese-  
ben, ha erre vonatkozólag a vá-  
rostól külön engedélyt kérnek a  
kapnak.

## SZABAD A KÉKING AZ IR SZABADÁLLAMBAN

(LONDON.) Az ir képviselőhá-  
za 30 szavazattal 18 ellenében elpo-  
tette a kéking viseléséről szóló  
törvényjavaslatot. A kéking hasz-  
nálatát Irországban így nem tiltó  
zik törvénybe.

## TEMPLOMOK, KOLOSTOROK FELGYUJTÁSÁRA ÉS A FA- SISZTÁK LEMESZÁRLÁSÁRA IZGATNAK A SPANYOL SZIN- DIKALISTÁK

(MADRID.) Spanyolországban  
még mindig nem tért vissza a ny-  
galmi állapot. A szindikalisták  
az egész ország területén tovább  
sztrájkra izgatják a munkásságot.  
Tegnap Madridban és Barceloná-  
ban röpcedulákat osztogattak az  
anarchisták, amelyben a templo-  
mok és kolostorok felgyújtására  
és a fasiszták lemészárlására hi-  
tásk fel a munkásságot. Granadá-  
ban az egyik templom előtt bom-  
ba robbant. Több ember súlyo-  
san megsebesült.

— ÁRVERÉSI HIRDETME-  
NY. Folyó hó 23-án és 24-én (péntek  
szombat) délután 4 órától 150 ere-  
deti olajfestmény (Börcsök, Ma-  
kola, Bitay, Jándy, Molnár, Har-  
sa, Gáll Ferenc) lesz darabonként  
elárverezve, Str. Universitatea 1.  
tízlethelyiségben.

— AZ ÁLLAMI OSZTÁLY-  
SORSJÁTEK mai húzásának  
eredményei: 70 ezer lej nyertek  
a 40263 és 76735 számú sorsje-  
gyek, míg 20 ezer lej nyertek a  
9180, 10199, 16053, 17848, 18618,  
18888, 47338 és 73584 számú sors-  
jegyek. A húzás március 26-  
án tart.

## Cenzura